

KULTUR S INSER KULTURINSTIUT HÒT TOALGANOMMEN PET BÈRKN ONT FILMEN

DER FESTIVAL VA DE ETNOGRAFI VA SAN MICHELE

En sònsta ont en sunta as sai' virpai, der Museum van prach ont van tröchten va San Michele hòt organisiert abia vert der Festival va Etnografi. Der museum va San Michele leik zòmm en an grupp as se hoast «Etnografia del Trenitno in rete» ungefer hundert museen, sitzn ont grupp as kearn um en de kultut van inser lònt. S sai' groasa ont kloa'na museen, de selln etnografischn, de ekomuseen, miln, song, schmi'derain. Ölla hom se troffen de boch as ist virpai ver za stèlln se vour en de lait. Der Festival ist an trèff ver za stelln vour en de lait de òrbetn as tea' envirtrong de doin museen, ver za sechen filmen, ver za hearn gschichtn, ver za kostn s èssn ont ver za lem de kultut va de inser lait. S sai' kemmen gamòcht an schouber bérkn: asin gatrosa', as de gagreisera, asin górtin, asin proat, as de boll, as de gruum. De lait hom sechen gameicht abia as kimmp gaòrbetet s holz, abia as kemmen gamòcht de schitln, de òrbet van schmi', abia as men mócht der kerb, abia as men spinnt de boll, abia as men mócht der kas ont asou evire. S ist kemmen gamòcht an kurs ver za learnen za kochen pjattin pet de pleam'bler. Dòra sai' kemmen voorstell piacher ont filmen va de gschicht van inser lait. Der Festival ist u'pfòn en sònsta vria. Sechber bos as se hom gatum. S hòt gahòp se meglechket za kennen de schòrt va plènt va de Valzegu', za sechen abia as men mócht kas ont schmòlz. Dòra de bérkn Porfidiamo, Colorare con il ferro, La decorazione delle uova cimbri ont s spil pet en dvd va Endrea Foches I costumi del Trentino. Ölbe en sònsta de pasuacher hom gameicht gea' za sechen der këlder va de Fondazion Edmund Mach. En sunta sai' kemmen gamòcht en schouber bérkn ver za kennen s gagreisera, abia as men prauht de boll, abia as men paroatet der gerstekafe ont asou envire. De grupp hom tsungen aa ont de hom gamòcht konzertet pet de kanzandler van doin jor ont de hom sechen galòt de tenz van Grupp va Karan. Derzua de bérkn van Ecomuseen: Poesie della tradizione in dialetto, I mulini del Lagorai, La fabbricazione di dambre, cesti e ventaróle ont s bérk van turkenboaz van sell van Lagorai, Le stampe tesine van Museum va de Roas, Segherie e mulini del Vanoi van Ecomuseum van Vanoi, Impagliare le sedie van sell va Judicaria, Canòpi e



mugnai, cavatori e contadini van sell van Argentario ont Adotta la lana van sell va de Valzegu'. Derzua, en sònsta ist gabon de Europeische nòcht van Museen. Der Museum va San Michele hòt en toalganommen pet an konzert en de kirch van dorf pet en Kor Sant'Osvaldo va Runtscha' ont pet en Rigoverticale va Kronmetz ont pet en trèff Fiabe e leggende delle Dolomiti va Luciano Gottardi. En sònsta nomito hòt se gahòlt der Junior Folk Festival. En doi trèff de grupp van kinder ont van

**Kutur, prach,
sproch, öltà
òrbetn, pinder,
produktn, tenz,
filmen ont bérkn:
an trèff ver
kennen s hèrz van
inser lònt**

jungen va de provinz, as leing zòmm ngefer hundertvisk jungen, hom sechen galòt tenz ont òrbetn van a vòrt. En doi trèff hom toalganommen de grupp «I piccoli del Salvanel», der sell va Caderzone, va Rabbi, va Coredo, van Tol va Sole, va Castello Tesino ont va Caldronazzo. S inser Kulturinstut aa hòt toalganommen pet en bérk Alla scoperta della lingua möchena con lo Spil'hu ont Fiabe dell'Alta valle del Fèrsina in italiano e möcheno. Der trèff hòt gem de meglechket en de pasuacher za sechen der schea'n museum va San Michele, de kirch va San Michele Arcangelo ont der këlder va de Fondazion Edmnd Mach. Dòra de toalnemmen hom tsechen de doin filmen: I mestieri del porfido, Òrbetn za kennen. Testimonianze di lavori möcheni, Mascherate e riti dell'inverno nel Trentino, La segheria veneziana nel paesaggio forestale alpino, La Siega de Valzanca, L Molin e la Sia. Il mulino di Pera e la segheria alla veneziana di Penia, Il tempo del grano. Cerealicoltura in Val di Peio, Festa del grano ont Cüs. Derzua, en sònsta ont en sunta sai' gabon de Europeischen ta ve de miln ont de miln ont de song van Trentin sai' offet plim en de lait.

LORENZA GROFF

KULTUR Treffen van summer 2014

S Bersntoler Kulturinstut hòt ausgaleik der Kulturklaider van jor 2014. S sai' drau de offetzaït va de museen, de trèffen van doi summer ont ölla de informazionen as enteressiarn de lait. S pach mu pfrok kemmen en sitz van institut oder organomen va internet va de sait www.bersntol.it

PALAI

Projektn ver za hòltin de umbèlt

De amministrazion va Palai hòt schoa' va lengera zait òrbetn enviretrong ver za biderpruchen de bisn as nèt prauht kemmen ont as sai' demen en de derver. Men hòt vour za etzn schof ont geas. Der projekt enteressiart s gònze dorf ont grunt va privatn aa. Being en dòs hòt men pfrok en de lait benn as se sai' oa'ne za etzn en de sai'negeen bisn. Iaz de amministrazion hòt gem de doi òrbet in Fabio Tessadro ont en Stefano Fuet as hom pfrok za etzn schof ont geas.

VILAROTZ

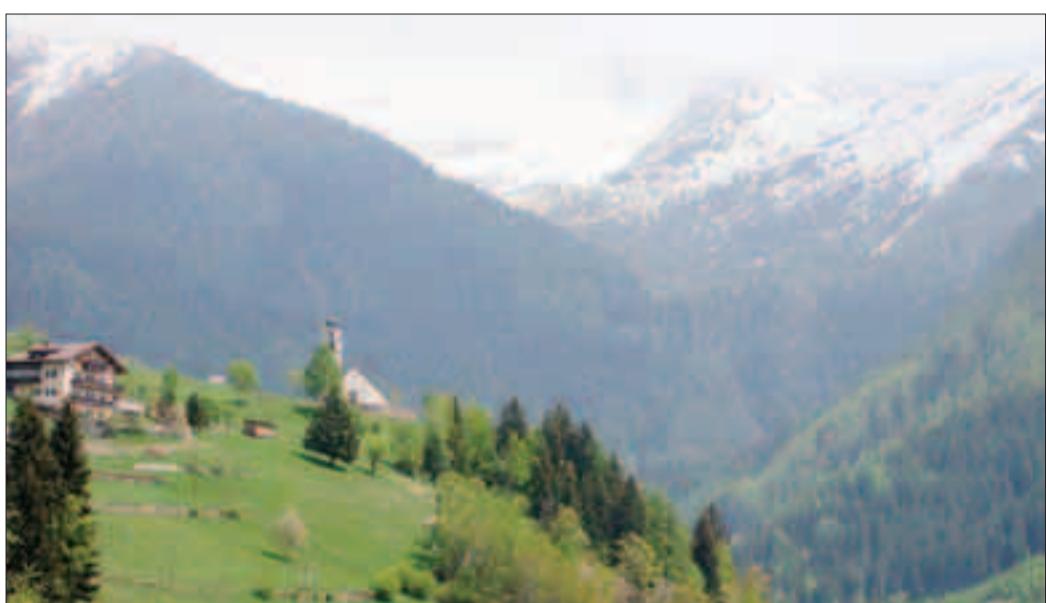
Ausstell va de Plètzet goas

En sunta as de 1 van prochet kimmp gamòcht de zboate edizion va austell va de Plètzet Goas van Bersntol. Der trèff kimmp organisiert en Vilarotz, asin Kaserbis. Ir sait ölla inngalont.

ÒRBET DE GAMO'A GIP A ZUAZOL EN DE SÈLLN AS PRAUCHEN DER AUTO VER ZA GEA' ZA ÒRBETN

HILF VER DE U'STELLTN EN PALAI

De Goa'amministrazion va Palai hòt ausgaleik gahòp a nochricht ver de selln as lem en de gamo'a'. De gamo'a' mu gem zuazoln en de selln as lem en de gamo'a' va Palai ont as as gea' za òrbet pet en auto oder pet an òndern mittl en an òndra gamo'a'. Dòs ist an vurm ver za gea' enkeing en sell as mias vil ausgm ver za gea' za òrbetn ont ver za hèlen en za plaim en sai' dorf. Iaz de Gamo'a' hòt gabèckslt de zait ver za gem o de kòrtn. Mer mu ausvilln ont trong der modell en de Gamo'a' finz as de 30 van doi mu'net. De kòrt mias derzua hom a staiermòrk va 16 euro. De òrbeter as meing ogem de vrog mias òrbetn abia u'stellt, der sitz va de òrbet mias sai' meir as zeichen kilometer vèrr ont de vrog mias kemmen ogem vour de zaitn as sai' kemmen ausgaleik va de amministrazion. De Gamo'a' mu kontrolliarien benn as sell as ist en de vorg bor ist. Der gamo'a'omt ist offet öll to van um òchta finz za mitto ont a hòlzs. Òndra informazionen meing vinnen kemmen en internet as de sait van Alobotematico. Semm ist der modell ont der gamo'a'veregl pet ölla de regln.



BERSNTOL GIOVEDÌ PROSSIMO LA TAPPA BELLUNO - PANAROTTA

Se la memoria non inganna questa è la prima volta che il Giro d'Italia visita la Val dei Möcheni e lo fa in una tappa decisiva. La Belluno-Rifugio Panarotta di 171 chilometri classificata di "alta montagna" si correrà il prossimo 29 maggio e sarà il preludio a un trittico infernale che vedrà il giorno seguente la cronoscalata del Monte Grappa e poi un'altra tappa con arrivo in salita sul Monte Zoncolan. La carovana del Giro arriverà dal passo del Redebus e toccherà i tre comuni möcheni di Palù/Palai, Fierozzo/Vilarotz e Frassilongo/Garait. Solo chi vive in questa valle o la frequenta conosce la tortuosità della strada provinciale 135 che in questa occasione potrebbe accendere la miccia della corsa in una picchiata da brivido su Canezza, lungo il paesaggio moz-

IL GIRO D'ITALIA IN VAL DEI MÖCHENI



gio della corsa, le strade si riempiono di ciclisti e appassionati e il tifo non è mai contro qualcuno ma sempre a favore di tutti. Soltanto vedendo passare da vicino questi atleti si può capire la durezza di uno sport che nella fatica rimane antico. Nella tappa del 29 maggio, la ripida discesa del Redebus e le strette curve tra Vilarotz e Garait potrebbero essere il trampolino di lancio per la lunghissima salita finale in Panarotta. Qualche uomo di classifica ne saprà approfittare? È probabile. Ci si arriverà con la classifica che verrà scritta proprio in questo fine settimana con tre durissime tappe di montagna dal Piemonte alla Val Martello. Una giornata per tirare il fiato in pianura tra Sarnonico e Vittorio Veneto e poi ecco la diciottesima tappa del Giro 2014, in un finale da montagne russe tra Val dei Möcheni e Al-

ta Valsugana. Fino al Redebus non dovrebbe accadere nulla, benché i ciclisti ci arriveranno dopo aver scalato il Passo San Pellegrino posto a quota 1918 metri s/m e Gran Premio della Montagna di prima categoria. I 1457 metri del Redebus si raggiungono invece su una strada aspra, a tratti verticali che non permette di tirare il fiato. Da qui in poi sarà ci sarà battaglia. Il passaggio in valle è previsto tra le 15,30 e le 16. A fine maggio, con l'estate alle porte, la Val dei Möcheni sa offrire una visione di grande bellezza tra boschi verdissimi con lo sfondo di cime ancora imbiancate, le colorate maglie dei ciclisti macchieranno questo quadro con una varietà cromatica così singolare da restare impressa a lungo negli occhi di vorrà assistere al grande spettacolo del Giro d'Italia.

MAURO BUFFA